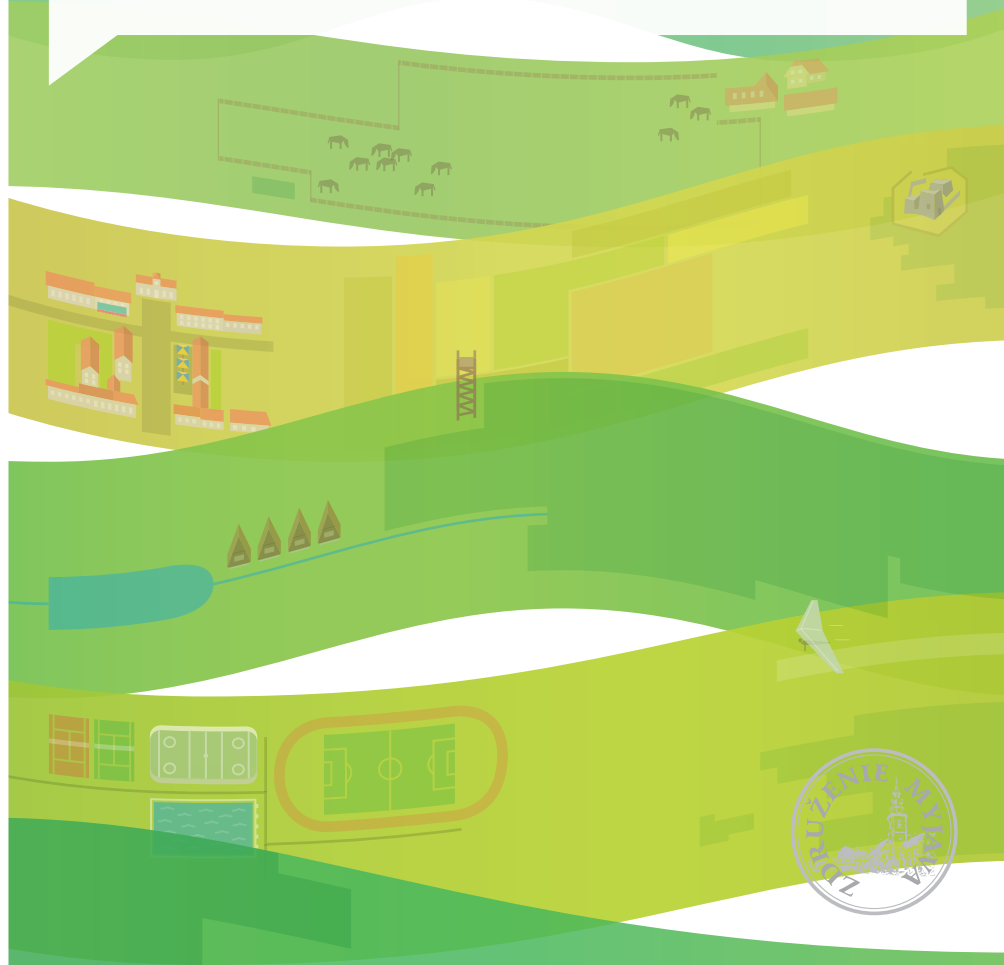
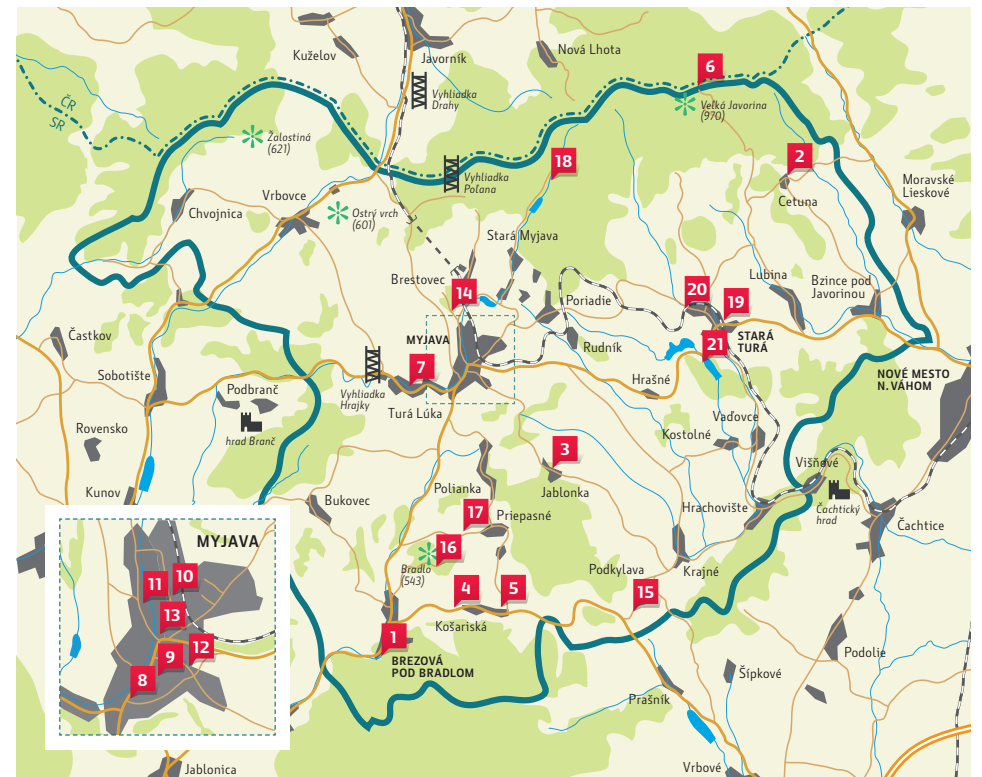


# Kopaničiarsky bedeker

Katalóg stravovacích, ubytovacích a športových  
zariadení v Kopaničiarskom regióne

Slovensky English Deutsch





- |  |       |   |                                   |       |   |
|--|-------|---|-----------------------------------|-------|---|
| 1 Športovo-vzdelávacie stredisko Bradlan   | ..... | x | 12 ORB zóna                       | ..... | x |
| 2 Country & Western Saloon Cetuna          | ..... | x | 13 Penzión Rosy                   | ..... | x |
| 3 Reštaurácia u Anny                       | ..... | x | 14 Reštaurácia Trnovce            | ..... | x |
| 4 Penzión Holótech víška                   | ..... | x | 15 Agropenzión Adam               | ..... | x |
| 5 Reštaurácia U Juhása                     | ..... | x | 16 Chata Bradlo                   | ..... | x |
| 6 Holubyho chata                           | ..... | x | 17 Penzión Stará škola            | ..... | x |
| 7 Gazdovský dvor                           | ..... | x | 18 SKI LAND Stará Myjava          | ..... | x |
| 8 Hotel Štefánik                           | ..... | x | 19 Hotel Lipa                     | ..... | x |
| 9 Kross house                              | ..... | x | 20 Penzión Na mlyne               | ..... | x |
| 10 Mestský športovo-rekreačný areál Myjava | ..... | x | 21 Rekreačné zariadenie Javorinka | ..... | x |
| 11 Morghan                                 | ..... | x |                                   |       |   |



Toto stredisko v prekrásnom prostredí Malých Karpát ponúka kvalitné futbalové plochy s umelou i živou trávou, tenisové kurty, možnosť regenerácie telesných síl v rehabilitačnom centre so saunou, vírivkou, posilňovňou a masážami. Ďalej priestory na uskutočňovanie konferencií, zasadnutí a školení s počtom do 25 osôb s kompletným servisom i príjemné posedenie v Góóól bare s letnou terasou. V letnej sezóne je k dispozícii kúpalisko s beach-volejbalovým ihriskom. Ubytovanie i pre väčší počet osôb je možné v neďalekej chate Partizán, ktorá má 17 samostatných izieb na troch poschodiach s celkovou kapacitou 59 miest. Stredisko je vhodné pre sústredenia rôznych športových tímov s tréningovým procesom, na športové dni pre firmy i pre výlety škôl, detských centier a centier voľného času.

This resort in beautiful surroundings of the Little Carpathians offers high quality of football facilities also with artificial grass, tennis courts, possibility for regeneration of body forces in the rehabilitation center with sauna, jacuzzi, gym and massages. Other premises for conferences, meetings and training sessions with up to 25 people with excellent service and pleasant sitting in a bar Gool with summer terrace. In the summer there's available pool with beach-volleyball court. Accommodation also for a greater number of people is ensured in a nearby cottage Partizan, which has 17 separate rooms on three floors with a total capacity of 59 people. The resort is suitable for the concentration of various sport teams with training process, for the sport days for companies or schools, children's centers and leisure time centers.

Dieses Zentrum in der herrlichen Umgebung der Kleinen Karpaten bietet gute Fußballflächen mit einer Kunstgrasfläche und auch Grasfläche, Tennisplätze, die Möglichkeit der Regeneration der Körperkräfte in einem Rehabilitationszentrum mit Sauna, Wirbelbad, Fitness und Massagen. Weiter bietet Räume zur Veranstaltung der Konferenzen, Sitzungen und Schulungen mit der Anzahl 25 Personen mit kompletten Diensten und angenehmes Sitzen in der Góóól Bar mit der Sommerterrasse. In der Sommersaison steht ein Schwimmbad mit dem Spielplatz für Beachvolleyball zur Verfügung. Die Unterkunft auch für größere Anzahl der Personen ist in der nahen Hütte Partizán möglich, die 17 Einzelzimmer in drei Stockwerken mit der Gesamtkapazität 59 Plätze hat. Das Zentrum ist für Trainingsquartier verschiedener Sportmannschaften mit einem Trainingsprozess, für Sporttage der Firmen und Ausflüge der Schulen, Kinderzentren und Freizeitzentren geeignet.

## Športovo-vzdelávacie stredisko Bradlan



Športová 723, 906 13 Brezová pod Bradlom  
tel.: +421 905 948 732, +421 905 283 021  
aded.brezova@gmail.com



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.  
< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopačičiarkej domácnosti.



## Country & Western Saloon Cetuna



Cetuna 1268, Bzince pod Javorinou  
tel.: +421 32 779 3690  
salooncetuna@salooncetuna.sk  
www.salooncetuna.sk

Dedinské pohostinstvo v Bzinciach pod Javorinou sa nachádza v miestnej časti Cetuna. Ponúka široký sortiment jedál a nápojov za prijateľné ceny. Poteší Vás kvalita pripravovaných jedál, príjemná obsluha a v neposlednom rade i štyľovosť. Na dennom lístku je samozrejmosťou aj polievka. Gurmáni si môžu pochutnať na šťavnatom beefsteaku či tatárskom bifteku. Na slnečnej terase si vychutnáte perfektne vychladené alkoholické či nealkoholické pivo.

Country style restaurant in Bzince pod Javorinou is situated in area called Cetuna. It offers a wide range of food and drinks at reasonable prices. You will be pleased by quality of prepared meals, friendly service and, last but not least stylishness. On a daily menu there's of course wide range of soups. Gourmands can enjoy a juicy beefsteaks or steak tartare. On the sunny terrace you can enjoy perfectly chilled alcoholic or non-alcoholic beer.

Ein Dorfgasthaus in Bzince pod Javorinou befindet sich im lokalen Teil Cetuna. Es bietet breites Sortiment der Speisen und Getränke für akzeptable Preise. Sie erfreut die Qualität der zubereiteten Speisen, angenehme Bedienung und nicht in der letzten Reihe auch Stil. In dem Tagesmenü ist auch die Suppe eine Selbstverständlichkeit. Gourmands können saftiges Beefsteak oder Tatarbeefsteak genießen. Auf der sonnigen Terrasse genießt ihr perfekt gekühltes alkoholisches oder alkoholfreies Bier.



## Reštaurácia u Anny



Jablonka 62, 906 21  
tel.: +421 34 621 6688  
www.reatauraciaanna.szm.com

Reštaurácia u Anny sa nachádza v obci Jablonka. V príjemnom prostredí štyridsať miestnej reštaurácie si môžete vychutnať špeciality miestnych kuchárov. V salóniku (40 osôb), ktorého súčasťou je i bar, môžete ochutnať vína alebo miešané nápoje. K dispozícii je i krytá terasa (40 osôb) s originálnym zariadením. Reštaurácia je vhodná na strávenie príjemných chvíľ s rodinou, priateľmi, kolegami, či obchodnými partnermi.

Restaurant u Anny is located in the village Jablonka. In a pleasant local restaurant with 40 seats you can enjoy specialties of local chefs. In the lounge (for 40 people) which also includes a bar, you can taste wine or cocktails. There is a covered terrace (for 40 people) with the original decoration. The restaurant is ideal for spending pleasant moments with family, friends, colleagues or business partners.

Restaurant u Anny befindet sich in der Gemeinde Jablonka. In der angenehmen Umgebung des Restaurants mit 40 Plätzen könnt ihr Spezialitäten der örtlichen Köche genießen. Im Empfangsraum (40 Personen), dessen Bestandteil eine Bar ist, könnt ihr Weine oder gemischte Getränke genießen. Zur Verfügung steht auch gedeckte Terrasse (40 Personen) mit origineller Einrichtung. Das Restaurant ist für Verbringen der angenehmen Weilen mit der Familie, den Freunden, Kollegen oder Geschäftspartnern geeignet.





## Penzión Holótech víška



Dolné Košariská 24, 906 15 Košariská  
tel.: +421 34 624 4516  
info@holotechviska.sk  
www.holotechviska.sk



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu aj sobne vyskúšať.  
< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopianičiarkej domácnosti.

Penzión sa nachádza v príjemnom prostredí kopianíc, na ktorý zo severnej strany dozerá Bradlo s Mohylou generála Milana Rastislava Štefánika. Ubytovacie zariadenie v štýle pôvodnej ľudovej architektúry ponúka ubytovanie s kapacitou 18 lôžok v štyroch nadštandardne vybavených izbách. V reštaurácii s kapacitou 30 miest sú podávané jedlá slovenskej a regionálnej kopianičiarkej kuchyne. V letnej sezóne je k dispozícii terasa s kapacitou 50 miest. Penzión ponúka i kongresové a administratívne služby, prenájom bicyklov a multifunkčného ihriska. Veľkým lákadlom pre návštevníkov je možnosť cykloturistiky v okolí.

The guesthouse is situated in a pleasant lonely homesteads, on the northern side which oversees Bradlo with Mound of General Milan Rastislav Štefánik. It was decorated in style of original folk architecture and it offers a capacity of 18 beds in four luxuriously furnished rooms. The restaurant offers 30 seats with traditional Slovakian and regional cuisine. The summer terrace is available with 50 seats. Guest house also offers conference and administrative services, bicycle renting and a multifunctional playground. A major attraction for visitors is the opportunity to bike in this area.

Die Pension befindet sich in einer gemütlichen Umgebung der Weiler, die von der nördlichen Seite Bradlo mit dem Grabhügel von gen. Milan Rastislav Štefánik beaufsichtigt. Die Unterkunftseinrichtung im Stil der ursprünglichen Volksarchitektur bietet die Unterkunft mit der Kapazität 18 Betten in vier über die Norm ausgestatteten Zimmern. Im Restaurant mit der Kapazität 30 Plätze bieten Gerichte der slowakischen und regionalen Weilerküche. In der Sommersaison steht die Terrasse mit der Kapazität 50 Plätze zur Verfügung. Die Pension bietet auch Kongress- und Administrationsdienste, Mieten der Fahrräder und Multifunktionsspielplatzes. Sehr großes Lockmittel ist die Möglichkeit des Radwanderns in der Umgebung.



## Reštaurácia U Juhása



Košariská 89, 906 15  
tel.: +421 915 981 955, +421 34 624 2807  
jedzte@ujuhasa.com  
www.ujuhasa.sk

Reštaurácia U Juhása sa nachádza v pokojnom prostredí rodiska Milana Rastislava Štefánika. Návštevník si tu môže pochutnať na jedlách z lokálnych a čerstvých surovín. Ide o reštauráciu, ktorá využíva moderný spôsob varenia pri nízkych teplotách Sous Vide a je sídlom OZ SLOW FOOD ZÁPADNÉ SLOVENSKO. Ponuka jedál je pestrá a každý týždeň obmieňaná.

Restaurant U Juhása is located in a quiet hometown of Milan Rastislav Štefánik. Visitors can enjoy meals from local and fresh ingredients. It's restaurant that uses modern way of cooking at low temperatures Sous Vide and it's also a residence of established OZ SLOW FOOD western Slovakia. Offer of food is wide and every week diversified.

Restaurant U Juhása befindet sich in der ruhigen Umgebung des Geburtsortes von Milan Rastislav Štefánik. Der Gast kann sich hier Gerichte aus lokalen und frischen Rohstoffen auskosten. Es geht um ein Restaurant, das moderne Art des Kochens bei niedrigen Temperaturen Sous Vide nutzt und ist der Sitz OZ SLOW FOOD WESTSLO-WAKEI. Das Gerichtangebot ist bunt und jeden Tag abgeändert.



## Hotel Štefánik

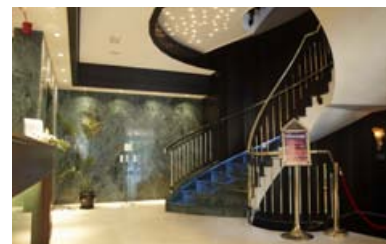


M. R. Štefánika 37, 907 01 Myjava  
tel.: +421 918 878 878, +421 34 621 2121  
recepacia@hotelstefanik.sk  
www.hotelstefanik.sk

Hotel Štefánik sa nachádza v centre mesta Myjava. Ponúka moderné a exkluzívne ubytovanie v štýlovo a komfortne zariadených izbách a apartmánach. V hoteli sa nachádza relax centrum pre oddych a regeneráciu nielen ubytovaným hosťom, ale i širokej verejnosti. Medzi ďalšie služby hotela patrí catering, prenájom priestorov a organizovanie zábavno-spoločenských podujatí. Súčasťou hotela je i reštaurácia s ponukou jedál domácej i zahraničnej kuchyne. Nachádza sa tu i nočný bar otvorený pre hotelových hostí i verejnosť.

Štefanik Hotel is located in a centre of Myjava. It offers modern accommodation in exclusive and stylish furnished rooms and suites. The hotel has a relaxation center for rest and regeneration not only for hotel guests but also the general public. Additional hotel services include catering, rental of premises and organizing entertainment and social events. The hotel has a restaurant with offer of local dishes and international cuisine. There is also a night bar open for guests and the public.

Das Hotel Štefánik befindet sich im Zentrum der Stadt Myjava. Es bietet moderne und exklusive Unterkunft in gestylt und komfortabel eingerichteten Zimmern und Appartements. Im Hotel befindet sich ein Erholungszentrum für Entspannung und Regeneration nicht nur der untergebrachten Gäste, sondern auch für breite Öffentlichkeit. Unter andere Hoteldienste gehört Catering, das Vermieten der Räume und Veranstalten der Unterhaltungs- und Gesellschaftsveranstaltungen. Ein Bestandteil des Hotels ist auch das Restaurant mit dem Angebot der Speisen der einheimischen und ausländischen Küche. Hier befindet sich auch die Nachtbar, die genauso für Hotelgäste und Öffentlichkeit geöffnet ist.





## Holubyho chata



Lubina 1048, 916 12  
tel.: +421 903 435 947  
info@holubychata.sk  
www.holubychata.sk



<< Súčasťou stájej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.

< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopiančiarkej domácnosti.

Holubyho chatu nájdete na Veľkej Javorine, najvyššom vrchu Bielych Karpát, v katastrálnom území Lubina. Nachádza sa v lyžiarskom stredisku. Ide o turistickú ubytovňu s celkovou kapacitou 27 lôžok s možnosťou 3 prísteliek, ktorá ponúka celoročné ubytovanie v 2, 4 a viacposteľových izbách. V reštaurácii s kapacitou 70 miest si môžete vybrať z ponuky studených i teplých jedál, pochutnať si môžete napríklad na výborných Holubyho haluškách, či jeleňom guláš. Je ideálnym miestom na rôzne rodinné oslavy, stretnutia s priateľmi, či pracovné stretnutia. Originálna samostatná miestnosť Krbovňa má široké využitie počas celého roka. Nachádza sa tu krb aj bar na vydávanie jedál a nápojov. Je ideálna na oslavy alebo posedenia pre uzavretú spoločnosť.

Cottage of Holuby can be found at the Great Javorina, the highest peak of the White Carpathians, in the cadastral Lubina area. It's located in the ski resort. It is a tourist hostel with a total capacity of 27 beds with possibility of 3 extra beds which offers accommodation in 2, 4 and more capacity rooms. In the restaurant with 70 seats, you can choose from cold and hot dishes and you can try the delicious Holubyho gnocchi, or deer stew. It is ideal for various family gatherings, meeting friends, or workshops. Original single room called "krbovňa" has a widespread use within the whole year. There is a fireplace as well as the bar to serve food and drinks. It is ideal for celebrations or private events.

Holubyho Hütte findet ihr auf der Großen Javorina, auf dem höchsten Gipfel der Weißen Karpaten, auf dem Katastergebiet Lubina. Sie befindet sich im Skizentrum. Es geht um eine touristische Herberge mit der Gesamtkapazität 27 Betten mit der Möglichkeit 3 Behelfsbetten, die ganzjährige Unterkunft in Zwei-, Vier- und Mehrbettzimmern bietet. Im Restaurant mit der Kapazität 70 Plätze könnt ihr aus dem Angebot der kalten und warmen Speisen auswählen, ihr könnt zum Beispiel ausgezeichnete Holubyho Nockerln oder Hirschgulasch genießen. Sie ist ein idealer Platz für verschiedene Familienfeiern, Treffen mit Freunden oder Arbeitstreffen. Origineller selbstständiger Raum Krbovňa (Herdraum) hat breites Nutzen während des ganzen Jahres. Hier befindet sich ein Feuerherd und auch eine Bar zum Ausgeben der Speisen und Getränke. Er ist ideal für Feier und Sitzungen für geschlossene Gesellschaft.



## Kross house



Dolná Štvrť 1, 90701 Myjava  
tel.: +421 948 535 445  
info@morghan.sk



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.  
< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopaňčiarskej domácnosti.

Reštaurácia Kross house sa nachádza v centre mesta Myjava. Útulné priestory s drevenými prvkami vytvárajú ideálne miesto pre príjemné stretnutia pre všetkých, ktorí obľubujú chuť dobrého piva a jedla. Kuchynia založená na čerstvých a kvalitných surovinách sa orientuje na pивné špeciality, steaky a jedlá tradičnej domácej kuchyne. Pre našich zákazníkov je k dispozícii samostatná fajčiarska i nefajčiarska časť s wifi pripojením a celkovou kapacitou 100 miest. Reštaurácia Kross House ponúka možnosť usporiadať firemné akcie, večierky, rodinné oslavy a iné spoločenské podujatia. Počas leta ponúkame pohodlné posedenie na terase so živou hudbou a výhľadom na centrum mesta.

Restaurant Kross house is located in Myjava. Cozy rooms with wooden elements create an ideal place for a pleasant meeting for all who enjoy the taste of good beer and food. Cuisine is based on fresh, quality ingredients and is focused on beer specialties, steaks and dishes of traditional home cuisine. For our customers, there is a separate smoking and non-smoking area with wifi and a total capacity of 100 seats. Restaurant Kross House offers the possibility to organize corporate events, parties, family gatherings and other social events. During the summer we offer comfortable sitting on the patio with live music and a view of the city center.

Das Restaurant Kross house befindet sich im Zentrum der Stadt Myjava. Gemütliche Räume mit Holzelementen bilden ideale Stelle für angenehme Treffen für alle, die Geschmack guten Bieres und Essens lieben. Auf frischen Qualitätsrohstoffen basierende Küche orientiert sich auf Bierspezialitäten, Steaks und Gerichte der traditionellen einheimischen Küche. Unseren Gästen steht selbstständiger Raucher- und Nichtraucher-Teil mit Wifi Anschluss mit der gesamten Kapazität 100 Plätze zur Verfügung. Das Restaurant Kross house bietet die Möglichkeit Firmenveranstaltungen, Parties, Familienfeiern und andere Gesellschaftsveranstaltungen zu organisieren. Im Sommer bieten wir angenehmes Sitzen auf der Terrasse mit der Livemusik und der Aussicht aufs Stadtzentrum.





## Morghan



Bradáčova 10, 907 01 Myjava  
 tel.: +421 948 535 445, +421 34 690 8181  
 info@morghan.sk  
 www.morghan.sk

Nachádza sa v meste Myjava. Moderný areál ponúka možnosť športového vyžitia, zábavy a odpočinku pre každého návštevníka. Na multifunkčnom ihrisku je možné zahrať si tenis, badminton, floorball, futbal, či volejbal. Pre milovníkov golfa je tu k dispozícii i golfový trénažér. Morghan poskytuje občerstvenie v príjemnej cukrárni, modernej kaviarni s nočným koktail barom. Je tu možné usporiadať recepcie, školenia, konferencie spojené so športom, oddychom a relaxáciou.

It's located in Myjava. The modern complex offers the possibility of sports, entertainment and recreation for every visitor. On the multi-functional field there's possibility to play tennis, badminton, floorball, football, or volleyball. For golf lovers there is available golf simulator. Morghan provides snacks in a nice ice cream confectionery as well as in a modern café with night cocktail bar. There's a possibility to organize receptions, trainings, conferences related to sport, leisure and relaxation.

Sie befindet sich in der Stadt Myjava. Das moderne Areal bietet die Möglichkeit, sich sportlich auszuleben, der Unterhaltung und Entspannung für jeden Besucher. Auf dem Mehrzweckspielplatz ist es möglich Tennis, Federball, Floorball, Fußball oder Volleyball zu spielen. Für Golfliebhaber steht hier das Golftrainingsgerät zur Verfügung. Morghan verabreicht eine Erfrischung in einer gemütlichen Konditorei, in einem modernen Kaffee mit einer Cocktail-Nachtbar. Es ist möglich hier Rezeptionen, Schulungen, mit Sport und Erholung verbundene Konferenzen zu veranstalten.



## Penzión Rosy

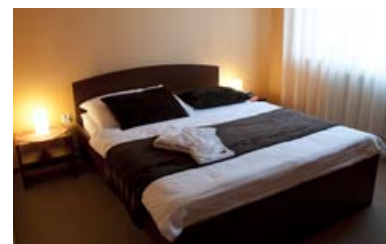


Trokanova 235/11, 907 01 Myjava  
 tel.: +421 34 6213430  
 info@penzion-rosy.sk  
 www.penzion.rosy.sk

Penzion Rosy nachádzajúci sa v centre mesta Myjava bol otvorený v máji 2008. Ponúka moderné a komfortné ubytovanie s kapacitou 18–20 lôžok spojené s chutnou gastronómiou. V penzióne je možnosť ubytovanie v apartmáne (2+2 osoby), 5x dvojlôžková izba, 1x dvojlôžková izba pre imobilných hostí. Súčasťou penziónu je i štýlová reštaurácia (50 osôb), útulná kaviareň (30 osôb) a počas teplých letných dní je v prevádzke i letná terasa (100 osôb). Reštaurácia ponúka špeciality slovenskej, medzinárodnej, ale aj regionálnej kuchyne.

The guest house Rosy located in centre of Myjava was opened in May 2008. It offers modern and comfortable accommodation with a capacity of 18–20 beds combined with delicious cuisine. There's a possibility of accommodation in an apartment (2+2 person), 5x double bedroom, 1x double room for disabled guests. The guest house has also a stylish restaurant (50 people), a cozy café (30 people) and during hot summer days there's a terrace in operation (100 seats). The restaurant offers Slovak specialties, international as well as regional cuisine.

Die Pension Rosy befindende sich im Zentrum der Stadt Myjava wurde im Mai 2008 geöffnet. Sie bietet moderne und komfortable Unterkunft mit der Kapazität 18–20 Betten in der Verbindung mit geschmackvoller Gastronomie. In der Pension gibt es die Möglichkeit der Unterkunft im Appartement (2+2 Personen), 5x Zweibettzimmer, 1x Zweibettzimmer für immobile Gäste. Ein Bestandteil der Pension ist auch stilvolles Restaurant (50 Personen), gemütliches Kaffee (30 Personen) und an warmen Sommertagen ist auch eine Sommerterrasse (100 Personen) im Betrieb. Das Restaurant bietet Spezialitäten der slowakischen, internationalen, aber auch regionalen Küche an.





## Mestský športovo-rekreačný areál Myjava



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických strojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.

< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopianičarskej domácnosti.



Je epicentrom športového diania na Myjave i v regióne a patrí k najkrajším na Slovensku. Nachádza sa tu letné kúpalisko, krytá plaváreň s výukovým bazénom, futbalový štadión s trávnatou plochou i s plochou z umelej trávy. Ďalej je tu umeľá ľadová plocha, mestská športová hala, malá športová hala. Tieto zariadenia spravuje spoločnosť Samšport, Hodžova 261/1, Myjava, tel.: 034 621 3510, samsport@samsport.sk, www.samsport.sk

Komplexnosť areálu dopĺňajú 3 reštauračné zariadenia. **Kaviareň Neptún** s biliardovými stolmi je vhodná najmä na svadby, kary, stužkové, firemné akcie, konferencie i väčšie rodinné oslavy. **Reštaurácia U Švejka** je otvorená iba počas letnej sezóny a môžete si tu vychutnať najmä grilované špeciality alebo posediť pri živej hudbe. **Reštaurácia U Freda** je zariadená v štýle rozprávky Flinstones a jej súčasťou je i kolkáreň. Rezervácia je možná na čísle: 0905 279 796

Súčasťou areálu sú ešte zariadenia, ktorých chod zabezpečujú samostatné podnikateľské subjekty:

**Sauna, solárium a masáže**, tel.: 0904 816 033

**Fitness Club**, tel.: 0905 143 713, jana.holcikova@gmail.com

It is the epicenter of sport events in Myjava region and even one of the most beautiful in Slovakia. There are indoor and outdoor swimming pool with teaching pool, football stadium with grassed area and a flat artificial grass. There is also an artificial ice rink, city gym and sports hall. These objects are managed by SAMŠPORT, Hodžova 261/1, Myjava, tel.: 034 621 3510, samsport@samsport.sk, www.samsport.sk

The complexity of this area is completed by 3 dining facilities. **Cafe Neptune** with pool tables is particularly suitable for weddings, funeral receptions, graduations, corporate events, conferences and larger family celebrations. **Restaurant U Švejka** is open only during the summer season and you can enjoy especially grilled specialties or relax with live music. **Restaurant U Freda** is decorated in Fred Flinstone fairy tale style and part of it is the bowling alley. Reservation possible by calling: 0905 279 796

The area has more leisure facilities, which are managed by independent business operation entities:

**Sauna, solarium and massage**, tel.: 0904 816 033

**Fitness Club**, tel.: 0905 143 713, jana.holcikova@gmail.com

Es ist ein Epizentrum des Sportgeschehens in Myjava auch in der Region und es gehört zu den schönsten in der Slowakei. Hier befindet sich ein Schwimmbad, Hallenbad mit einem Lehrbassin, ein Fußballstadion mit der Grasfläche und auch Kunstgrasfläche. Weiter gibt es hier eine Kunsteisfläche, städtische Sporthalle, kleine Sporthalle. Diese Einrichtungen verwaltet die Gesellschaft Samšport, Myjava, Hodžova 261/1, tel.: 034 621 3510, e-mail: samsport@samsport.sk, www.samsport.sk

Die Komplexität des Areals ergänzen 3 Restaurantseinrichtungen. Das **Kaffee Neptún** mit Billardtischen ist besonders für Hochzeiten, Totenfeiern, Abiturfeste, Firmenveranstaltungen, Konferenzen und auch größere Familienfeste geeignet. **Restaurant U Švejka** ist nur in der Sommersaison geöffnet und ihr könnt hier gegrillte Spezialitäten auskosten und bei der Livemusik sitzen. **Restaurant U Freda** ist im Stil des Märchens Flinstones eingerichtet und sein Bestandteil ist auch eine Kegelbahn. Die Reservierung ist möglich auf der Nummer: 0905 279 796

Ein Bestandteil des Areals sind noch Einrichtungen, deren Betrieb selbstständige Unternehmenssubjekte sichern:

**Sauna, Solarium und Massage**, tel.: 0904 816 033

**Fitness Club**, tel.: 0905 143 713, jana.holcikova@gmail.com



## ORB zóna



Jablonská 7, 907 03 Myjava  
 tel.: +421 915 730 073, +421 905 517 071  
 mbarbierik@gmail.com  
 www.ventana.name



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.  
 < Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopianičiarkej domácnosti.

Novozrekonštruovaný objekt so športovo-relaxačnou zónou, celý bezbariérový prispôbený, s dobrým parkovaním. Nachádza sa v krásnom prostredí s parkom, wellness centrom, reštauráciou a možnosťou ďalšej rehabilitácie a oddychu. V objekte sa nachádza veľká telocvičňa, využívaná predovšetkým na badminton, stolný tenis či speedball. Malú telocvičňu využívajú najmä ženy na aktivity ako sú cvičenia na fitloptách, aerobic, zumba a rôzne iné športové tance. V objekte sa nachádza i Šport bar, ktorý je možné otvoriť iba po dohode s prevádzkarom. Súčasťou komplexu sú ešte zariadenia, ktorých chod zabezpečujú samostatné podnikateľské subjekty:

**Fitness GOLDGYM** – 0907 631 528, romankovac@zoznam1989.sk  
**Masážny salón KLEOPATRA** – Janka Selecká: 0907 209 697, jana.selecka@azet.sk; Anna Kopasová: 0908 738 027, anka146@gmail.com – Ponúka rôzne ručné masáže. Zaujímavou alternatívou sú masážne kreslo a liečivá masážna posteľ.  
**Café & Restaurant Family** – 0905 447 803, 0903 065 985, caferestaurant.family@gmail.com – Elegantne zariadená reštaurácia je okrem bežnej prevádzky s ponukou denného menu vhodná i na menšie svadby, kary, či rodinné oslavy 50–60 ľudí. Je možné využiť ubytovanie v prízemí reštaurácie.

The newly reconstructed building with sport and relaxation zone, a barrier-free entrance, with good parking. It's located in the beautiful surroundings of the park, wellness center, restaurant and the possibility of further rehabilitation and rest. Visitors can find here a large gym used primarily for badminton, table tennis and speedball. Small gym is mainly used by women to activities such as exercises on fit balls, aerobics, zumba and other sport dances. The facility is also a sports bar, which can be opened only after agreement with the facilitator. The area has more leisure facilities, which are managed by independent business operation entities. The area has more leisure facilities, which are managed by independent business operation entities:

**Fitness GOLDGYM** – 0907 631 528, romankovac@zoznam1989.sk  
**KLEOPATRA spa salon** – Janka Selecká: 0907 209 697, jana.selecka@azet.sk; Anna Kopasová: 0908 738 027, anka146@gmail.com – It offers a variety of hand massage. An interesting alternative is the massage chair and healing massage bed.  
**Café & Restaurant Family** – 0905 447 803, 0903 065 985, caferestaurant.family@gmail.com – Elegantly decorated restaurant is in addition to normal operation with a daily menu suitable for smaller weddings, funeral receptions or family reunions for 50–60 people. There's an opportunity to use accommodation in the ground floor of building.

Das neurekonstruierte Objekt mit einer Sport- und Rekreationszone, ganzes schrankenlos angepasst, mit gutem Parken. Es befindet sich in einer herrlichen Umgebung mit einem Park, Wellness Zentrum, Restaurant und der Möglichkeit weiterer Rehabilitation und Erholung. Im Objekt befindet sich großer Turnsaal, genutzt vor allem für Federball, Tischtennis oder Speedball. Kleinen Turnsaal nutzen vor allem Frauen für Aktivitäten wie Turnen auf einem Fitball, Aerobic, Zumba und andere Sporttänze. Im Objekt befindet sich auch Sport Bar, die nur nach der Vereinbarung mit dem Bertiebenden zu öffnen ist. Ein Komplexbestandteil sind noch Einrichtungen, deren Betrieb selbstständige Unternehmenssubjekte sichern:

**Fitness GOLDGYM** – 0907 631 528, romankovac@zoznam1989.sk  
**Massagesalon KLEOPATRA** – Janka Selecká: 0907 209 697, jana.selecka@azet.sk; Anna Kopasová: 0908 738 027, anka146@gmail.com – Bietet verschiedene Handmassagen. Interessante Alternative sind ein Massagesessel und Heilmassagebett.  
**Café & Restaurant Family** – 0905 447 803, 0903 065 985, caferestaurant.family@gmail.com – Elegant eingerichteter Restaurant ist außer dem üblichen Betrieb mit dem Tagesmenüangebot für kleinere Hochzeiten, Totenfeiern, oder Familienfeiern für 50–60 Leute geeignet. Es gibt die Möglichkeit die Unterkunft im Erdgeschoss des Restaurants zu nutzen.



## Reštaurácia Trnovce



Trnovská 739/25, 907 03 Myjava  
tel.: +421 34 621 2881  
restauracia.trnovce@zoznam.sk

Reštaurácia sa nachádza v tichom prostredí PKO Trnovce, pár kilometrov od centra mesta Myjava. PKO Trnovce je známe tým, že sa tu každoročne konajú Medzinárodné folklórne slávnosti Myjava. Reštaurácia ponúka rôzne druhy jedál domácej i zahraničnej kuchyne. Súčasťou reštaurácie je i priestranná terasa, kde si návštevník môže príjemne posediť v tichom a romantickom prostredí. Je tu možné usporiadať svadby, rodinné či firemné oslavy a iné spoločenské podujatia.

The restaurant is located in a quiet PKO Trnovce, just a few kilometers from the center of Myjava. PKO Trnovce is mostly known because there is annually held International Folklore Festival in Myjava. Restaurant offers a variety of local dishes and international cuisine. In the restaurant there's also a spacious terrace, where visitors can sit comfortably in a quiet and romantic surroundings. Various weddings, family or company celebrations and other social events can be organized in these premises.

Das Restaurant befindet sich in einer stillen und angenehmen Umgebung des Kultur- und Erholungsparks (PKO) Trnovce, nur ein paar Kilometer vom Stadtzentrum Myjava entfernt. PKO Trnovce ist dadurch bekannt, dass hier alljährlich Internationales Folklorefestival Myjava stattfindet. Das Restaurant bietet verschiedene Speisearten der einheimischen und ausländischen Küche an. Ein Bestandteil des Restaurants ist auch geräumige Terrasse, wo der Besucher angenehm in der stillen und romantischen Umgebung sitzen kann. Hier ist möglich die Hochzeiten, Familien- und Firmenfeiern und andere Gesellschaftsveranstaltungen zu organisieren.



## Agropenzión Adam



Podkylava 188, 916 16  
tel.: +421 32 777 2105  
recepacia@penzion-adam.sk  
www.penzion-adam.sk

Trojhviezdíčkový penzión sa nachádza v malebnom prostredí kopaničarskeho kraja v rázovitej obci Podkylava. Ponúka ubytovacie služby s 53 pevnými lôžkami, stravovacie služby v troch gastroprevádzkach, modernú kongresovú sálu a salónik i pre náročnú business klientelu, wellness centrum a tiež množstvo príležitostí pre aktívny odpočinok. Ponúka výbornú klasickú kuchyňu, tradičné slovenské zabijačkové špeciality a steaky z vlastnej biofarmy Charolais.

Three star guest house is situated in the picturesque area in typical village Podkylava. It offers accommodation with 53 beds, dining services in three dining centres, modern conference hall and lounge for demanding business, wellness center and also many opportunities for active recreation. It offers excellent traditional cuisine, traditional Slovak specialties and steaks from own biofarm Charolais.

Drei-Sterne Pension befindet sich in der malerischen Umgebung der Weilerregion in der urwüchsigen Gemeinde Podkylava. Sie bietet Einquartierungsdienste mit 53 Festbetten, Verpflegungsdienste in drei Gastrobetrieben, modernen Kongresssaal und einen Salon auch für anspruchsvolle Businessklientele, Wellness-Zentrum und auch viele Gelegenheiten für aktive Erholung. Sie bietet ausgezeichnete klassische Küche, traditionelle slowakische Schweineschlachtenspezialitäten und Steaks aus der eigenen Bio-Farm Charolais.





## Gazdovský dvor



Turá Lúka 11, 907 03 Myjava  
 tel.: +421 907 202 122, +421 34 690 7319  
 ingrid.vanova@myjava.sk  
 www.myjava.sk



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.

< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopaničiarskej domácnosti.

Gazdovský dvor sa nachádza na mieste, kde bol pôvodný gazdovský dvor v 18. storočí. Zrekonštruovaný objekt prezentuje tradičné formy života, bývania, tradícií a zvyklostí poľnohospodárskej usadlosti v myjavskej oblasti. Nachádza sa tu stálej expozícia krojov, strojov a náradia a tiež domáce zvieratá. Keďže ide o živú expozíciu, o gazdovský dvor sa stará gazda s gazdinou. Pri návšteve zariadenia sa stanete účastníkom bežného života poľnohospodárskej usadlosti v rokoch 1900–1950. Máte možnosť ochutnať, čo gazdiná uvarila, môžete vidieť gazdu pri starostlivosti o domáce zvieratá, či si vyskúšať viazanie myjavských ručníkov. Okrem bežnej dennej prevádzky ponúka pravidelné podujatia pre verejnosť (dupanie humna, dožinky, dni slivovice, kopaničiarska svadba a iné), kedy ožívajú staré tradície a folklór, ozýva sa hudba a vládne dobrá zábava.

Farmhouse is located on a place where the original farmyard was in the 18th century. The renovated building presents traditional forms of life, living, traditions and customs at farm in Myjava region. There is a permanent exhibition of costumes, machinery and tools, as well as pets. Since this is a lively exposure of farmyard the old farmer takes care about farm with his wife. When you visit the facility you can experience an ordinary farm life from between the years 1900–1950's. You can taste food which farm lady cooked, see their master at taking care of pets or you can try tying Myjava shawls. In addition to normal daily operation it offers regular events for public (stomping barn, harvest festival, slivovica days, traditional weddings and others), in which come to life old traditions and folklore, great music and good fun.

Der Bauerhof befindet sich auf der Stelle, wo der ursprüngliche Bauerhof im 18. Jahrhundert war. Das rekonstruierte Gebäude präsentiert traditionelle Arten des Lebens, des Wohnens, Traditionen und Bräuche des landwirtschaftlichen Bauerngutes in der Region von Myjava. Außer dem alltäglichen Betrieb bietet auch thematisch orientierte Veranstaltungen für Öffentlichkeit (Weiterhochzeit, das Schweineschlachten, das Tennengestampft), die Gewährleistung der Gesellschaftsveranstaltungen und Erziehungs- und Ausbildungsprogramme im Bereich der traditionellen Kultur auf Bestellung.



## Chata Bradlo



Končiny 28, 906 15 Priepasné  
tel.: +421 944 632 461  
chatabradlo@gmail.com

Na vrchole kopca, pod Mohylou M. R. Štefánika v Brezovej pod Bradlom, stojí 80 rokov stará chata. Kapacita chaty je 40 hostí v interiéri a 200 hostí vo vonkajších priestoroch. Kuchyňa ponúka domáce slovenské jedlá, domáci chlieb, špeciality šéfkuchára, ako sú steaky, baraní guláš, pochúťky z diviny, kačaciny alebo telaciny a zároveň výber surovín na opekačku pri vonkajšom ohnisku alebo grile. V zimných mesiacoch je v prevádzke lyžiarsky vlek na svahu dlhom 360 m v tesnej blízkosti Chaty Bradlo. Predaj suvenírov na mieste.

On top of the hill, under Mound of M. R. Stefanik in Brezova pod Bradlom, is 80 years old cottage. Capacity is 40 guests indoors and 200 guests in outdoor areas. Kitchen offers homemade Slovak food, homemade bread, chef specialties such as steaks, mutton stew, delicacy made of venison, duck or veal, also a selection of raw barbecue meats for outdoor fireplace or grill. In the winter months there's ski lift in operation on the slope 360 m long near the Bradlo Cottage. There's souvenir shop.

Auf der Spitze des Berges, unter dem Grabhügel von M. R. Štefánik in Brezová pod Bradlom, steht 80 Jahre alte Hütte. Die Kapazität der Hütte ist 40 Gäste im Interieur und 200 Gäste in Außenräumen. Die Küche bietet slowakische Hausgerichte, Hausbrot, Spezialitäten des Chefkochs, wie Steaks, Schafbockgulasch, Delikatessen aus Wildfleisch, Entfleisch oder Kalbfleisch und zugleich die Auswahl der Rohstoffe zum Grillen am Außenfeuerstelle oder Grill. In den Wintermonaten ist ein Skilift auf dem 360 m langen Hang in der knappen Nähe der Hütte Bradlo in Betrieb. Der Verkauf der Souvenirs auf der Stelle.



## SKI LAND Stará Myjava



Stará Myjava 411, 907 01 Myjava  
tel.: +421 905 250 653  
skilandstro@gmail.com  
www.skiland.sk

Lyžiarske stredisko Ski Land Stará Myjava sa nachádza v pohorí Biele Karpaty, v obci Stará Myjava asi 10 km od mesta Myjava, blízko hraníc s Českou republikou. Okrem dvoch upravených zjazdoviek s dĺžkou 450 m a s možnosťou technického zasnežovania ponúka lyžiárom večerné lyžovanie, ski servis, bufet, bezplatné parkovisko a upravené bežecké trate. V blízkosti zjazdovky je viacero možností ubytovania.

Ski resort Ski Land Stara Myjava is located in the White Carpathian mountains, in the village Stara Myjava about 10 km from Myjava, near the border with the Czech Republic. In addition to the two covered slopes with a length of 450 m it offers the possibility of artificial snow, night skiing, ski service, buffet, free parking and landscaped trails. Near the slopes there are several accommodation possibilities.

Das Skizentrum Ski Land Stará Myjava befindet sich im Gebirge Weiße Karpaten, in der Gemeinde Stará Myjava zirka 10 km von der Stadt Myjava, nahe der Grenze an die Tschechische Republik. Außer zwei hergerichteten Pisten mit der Länge 450 m und mit der Möglichkeit des technischen Beschneiens bietet den Schifahrern das Abendschifahren, Skiservice, Büffet, kostenlosen Parkplatz und zugerichtete Langlaufwege. In der Nähe von der Piste gibt es mehrere Möglichkeiten der Unterkunft.





## Penzión Stará škola



Priepasné 232, 906 15  
tel.: +421 905 456 215  
rezervacie@staraskola.sk  
www.staraskola.sk



<< Súčasťou stálej expozície sú aj ukážky historických krojov, ktoré si návštevníci môžu osobne vyskúšať.

< Dobovo zariadený interiér ponúka návštevníkom pohľad na typické prvky kopaňičiarkej domácnosti.

Penzión Stará škola leží v malebnom kopaňičiarском kraji v obci Priepasné, v údolí pod mohylou M. R. Štefánika. Stará škola je skutočne stará, v budove starej evanjelickej školy sa podľa miestnej kroniky začalo vyučovať v roku 1904. Práve pre svoj „genius loci“ je penzión miestom pre relax a premýšľanie, ale aj školenia a tréningy. Na pozemku v tesnom susedstve penziónu môžete pozorovať rodiny danielov a muflónov, ktoré tu žijú na rozľahlej zverofarme. Penzión poskytuje ubytovanie v dvojlôžkových izbách zariadených vo vidieckom štýle s možnosťou prísteliek a výdatné vidiecke stravovanie, či zdravé jedlá pre cyklistov a športovcov. Medzi poskytované služby patrí i sauna, biliard, spoločenské a kartové hry, spoločenská miestnosť s kozubom, krytá terasa a vonkajšie ohnisko, požičovňa bicyklov, či obrí šach. K dispozícii je i školiaca technika.

The Stará škola guest house is located in a picturesque village Priepasné, in the valley below the Mound of M. R. Štefánik. Stará škola is really old, in an old Lutheran School according to local chronicles began teaching in 1904. Just for its "genius loci" is this guest house a place for relaxation and reflection, as well as seminars and trainings. In the land close to the house you can observe fallow deer and mouflon families who live on the sprawling farm. Guest house offers accommodation in double rooms furnished in country style with extra beds and healthy rural food as well as healthy meals for cyclists and athletes. Services include sauna, billiards, board and card games, living room with fireplace, covered patio and outdoor fireplace, rental bikes, or giant chess. There is also a training equipment.

Die Pension Stará škola (Alte Schule) liegt in der malerischen Weilerregion in der Gemeinde Priepasné, im Tal unter dem Grabhügel von M. R. Štefánik. Alte Schule ist wirklich alt, im Gebäude der alten evangelischen Schule begann nach der örtlichen Chronik im Jahre 1904 der Unterricht. Gerade für ihr „genius loci“ ist die Pension ein Ort für Relaxation und Nachdenken, aber auch Schulungen und Trainings. Auf dem Grundstück in enger Nachbarschaft der Pension könnt ihr Familien der Damhirsche und Mufflons beobachten, die hier auf der geräumigen Tierfarm leben. Die Pension verabreicht die Unterkunft in im Dorfstil eingerichteten Zweibettzimmern mit der Möglichkeit des Behelfsbetts und ausgiebige Dorfverpflegung oder gesunde Speisen für Radfahrer und Sportler. Zu verabreichten Dienstleistungen gehört auch Sauna, Billard, Gesellschafts- und Kartenspiele, ein Gesellschaftsraum mit einem Feuerherd, gedeckte Terrasse und Außenfeuerstelle, Radverleih oder Riesenschach. Die Schulungstechnik steht zur Verfügung.



## Hotel Lipa



Husitská 5, 916 01 Stará Turá  
tel.: +421 32 776 3870  
info@hotellipa.eu  
www.hotellipa.eu

Trojhviezdičkový hotel je situovaný priamo v centre mesta Stará Turá. Ponúka ubytovanie v 40 pohodlných, moderne zariadených dvojlôžkových izbách s možnosťou prístelky a v 4 apartmánoch s príslušenstvom. V hotelovej reštaurácii môžete ochutnať domácu i zahraničnú kuchyňu, ako aj miestne špeciality. Ďalej ponúka organizovanie školení, kongresov, konferencií, ale aj rôznych rodinných a spoločenských akcií v modernom kongresovom centre s kapacitou do 300 miest.

Three-star hotel is situated in the heart of Stara Tura. It offers accommodation in 40 comfortable, modern double rooms with extra beds and 4 apartments with accessories. In the hotel restaurant you can taste domestic and foreign cuisine as well as local specialties. It also offers organizing workshops, congresses, conferences, as well as various family and social events in the modern congress center with a capacity of 300 seats.

Drei-Sterne Hotel ist direkt im Stadtzentrum von Stará Turá situiert. Es bietet die Unterkunft in 40 bequemen, modern eingerichteten Zweibettzimmern mit Möglichkeit des Behelfsbetts und in 4 Appartements mit Zubehör. Im Hotelrestaurant könnt ihr einheimische und auch ausländische Küche kosten, als auch örtliche Spezialitäten. Weiter bietet die Organisation der Schulungen, Kongresse, Konferenzen, aber auch verschiedener Familien- und Gesellschaftsveranstaltungen in einem modernen Kongresszentrum mit der Kapazität bis 300 Plätze.



## Penzión Na mlyne



L. Podjavorinskej 535/11, Stará Turá  
tel.: +421 32 776 2975, +421 908 578 161  
info@penzion-mlyn.sk  
www.penzion-mlyn.sk

Nachádza sa priamo v Starej Turej. Návštevníkom ponúka ubytovanie v 6 dvojposteľových izbách s možnosťou prístelky. V príjemnom prostredí štýlovej reštaurácie s kapacitou 55 miest si môžete vychutnať špeciality kuchárov pri otvorenom ohni, v letnom období s možnosťou posedenia na záhradnej terase. K dispozícii je i samostatné posedenie v altánku s grilovacím krbom. Súčasťou penziónu je aj bar a menší salónik pre 12 osôb vhodný na pracovné stretnutia, rodinné stretnutia, prípadne školenia.

It's situated directly in Stara Tura. It offers accommodation in 6 double rooms with extra beds. In a pleasant stylish restaurant with a capacity of 55 places you can enjoy specialties of chef in an open fire, in summer with the possibility of sitting on the garden terrace. There is also a separate sitting in the summer house with barbecue fireplace. The guest house owns also a bar and a small lounge for 12 people suitable for business meetings, family reunions or trainings.

Sie befindet sich direkt in Stará Turá. Gästen bietet sie die Unterkunft in 6 Zweibettzimmern mit der Möglichkeit des Behelfsbettes an. In der angenehmen Umgebung des Stilrestaurants mit der Kapazität 55 Plätze könnt ihr Spezialitäten der Köche am geöffneten Feuer, in der Sommersaison mit einer Möglichkeit des Sitzens auf der Gartenterrasse zu genießen. Zur Verfügung steht auch selbstständiges Sitzen im Gartenhäuschen mit einem Grillherd. Ein Bestandteil der Pension ist auch die Bar und kleinerer Empfangsraum für 12 Personen, geeignet für Arbeitstreffen, Familientreffen oder Schulungen.







## Rekreačné zariadenie Javorinka



Dubník 1054, 916 01 Stará Turá  
tel.: +421 32 776 2580  
rzjavorinka@gmail.com  
www.javorinka.sk

Nachádza sa v rekreačnej oblasti Dubník, len 2 km od Starej Turej v príjemnom lesnom prostredí blízko vodnej nádrže. Poskytuje ubytovanie s kapacitou 80 lôžok v dvoj a trojposteľových izbách i spoločenskú miestnosť pre 60 osôb. Zariadenie je možné využívať celoročne na víkendové, rekreačné pobyty, lyžiarske zájazdy, výlety, školy v prírode, školenia, porady, semináre. Areál poskytuje vhodné prostredie pre dokonalý oddych nielen pre deti, rodiny s deťmi, ale aj pre širokú verejnosť. K dispozícii sú tu ihriská pre futbal, tenis, volejbal, ako aj preliezačky, húpačky a minizoo.






It's located in the village Dubník, just 2 km from Stara Tura in pleasant forest area near the dam. It provides accommodation with 80 beds in two- and triple rooms as well as a living room for 60 people. This facility can be used all year along for weekend, holiday trips, ski trips, school trips, trainings, meetings and seminars. The resort provides a suitable environment for the perfect vacation not only for children, families with children, but also for the general public. There are playgrounds for football, tennis courts, volleyball courts, as well as kids climbing frames, swings and mini-zoo.





Sie befindet sich im Rekreationsgebiet Dubník, nur 2 km von Stará Turá in der angenehmen Waldumgebung nahe des Wasserbehälters. Sie verabreicht die Unterkunft mit der Kapazität 80 Betten in Zwei- und Dreibettzimmern auch einen Gesellschaftsraum für 60 Personen. Die Einrichtung ist möglich ganzjährig für Wochenend-, Rekreationsaufenthalte, Skiausflüge, Ausflüge, Schulen in der Natur, Schulungen, Sitzungen, Seminare auszunutzen. Das Areal bietet geeignete Umgebung für gute Erholung nicht nur für Kinder, Familien mit Kindern, sondern auch für breite Öffentlichkeit. Zur Verfügung stehen hier Spielplätze für Fußball, Tennis, Volleyball, als auch zum Überklettern, Schaukeln und Minizoo.




## Prehľadný zoznam zariadení v Kopaničiarskom regióne



## Prehľadný zoznam zariadení v Kopaničiarskom regióne

#	Obec	Názov zariadenia	  	Kontakt	Adresa	E-mail	Web
1	Brestovec	Anton Lukáč – LUKY	•	0940 898 622	Brestovec, osada U Smolíkov, Pod Poľanou	–	–
2		Cirkevné centrum voľného času	•	0905 828 687	Brestovec, osada U Svítkov	fu.myjava@mail.t-com.sk	–
3		Pohostinstvo pod Lipami	•	0905 391 613	Brestovec č. 201	–	–
4		Tenisový kurt	•	0918 027 776	Brestovec, pri futbalovom ihrisku	–	–
5	Brezová p. Bradlom	Areál Dolina s.r.o.	• •	0949 128 216	Staničná 277/1, 906 13 Brezová pod Bradlom	–	–
6		Gazdovský dvor U Apka	•	0908 659 186	Dolina 192, 906 13 Brezová pod Bradlom	–	–
7		Góól bar	•	0918 465 517	Športová 723, 906 13 Brezová pod Bradlom	svs@stonline.sk	–
8		Herňa Doxx club	•	034 624 2002	Hurbanova 326, 906 13 Brezová pod Bradlom	doxxclub@gmail.com	–
9		Juan bar	•	0903 966 875	Nám. M. R. Štefánika 335/16, Brezová p. Bradlom	poliak.jan@zoznam.sk	–
10		Kaviareň vo dvore	•	–	Dr. Š. Osuského 531, 906 13 Brezová p. Bradlom	vieraholicova@zoznam.sk	–
11		MS Matejková	•	0908 818 500	–	reformatasro@reformatasro.sk	–
12		Piváreň u Michala	•	0908 857 534	Odbojárov 301, 906 13 Brezová pod Bradlom	–	–
13		Presso bar	•	0905 516 263	Horný rad 569/43, 906 13 Brezová p. Bradlom	–	–
14		Reštaurácia Belan	•	034 624 2250	Staničná 259, 906 13 Brezová pod Bradlom	sadlon.jan@gmail.com	–
15		Retro klub	•	–	Hurbanova 4, 906 13 Brezová pod Bradlom	retroklubbrezova@gmail.com	–
16		RZ Partizán	• •	0905 948 732	Partizánka 226, 906 13 Brezová pod Bradlom	0905948732@orangemail.sk	–
17		Sandra bar	•	0905 706 453	Ul. Vajanského 293/1, 906 13 Brezová p. Bradlom	sandrabar@azet.sk	–
18		Snack disco Olympia, herňa, irish pub	•	0905 531 756	Piešťanská 3/11, 906 13 Brezová pod Bradlom	peter.gasparik292@gmail.com	–
19		Športovo-vzdelávacie stredisko Bradlan	• • •	0918 465 517	Športová 723, 906 13 Brezová pod Bradlom	svs@stonline.sk	–
20	Bukovec	DUMA BAR	•	0903 848 910	Bukovec 41, 906 14 Bukovec	club56@azet.sk	–
21	Bzince p. Javorinou	Club 56	•	032 779 3527	Bzince pod Javorinou č. 61, 916 11	salooncetuna@salooncetuna.sk	–
22		Country & Western Saloon Cetuna	•	032 779 3690	Bzince pod Javorinou, časť Cetuna č. 1268	–	www.salooncetuna.sk
23		Krčma pri Zvonici	•	–	Hrušové 940, 916 11 Bzince pod Javorinou	–	–
24		Motorest U Barunky	•	0903 977 332	Hrušové 1004, 916 11 Bzince pod Javorinou	obec-bzince@mail.t-com.sk	–
25		Rekreačné zariadenie Hrubá strana	•	032 779 3272	Bzince pod Javorinou č. 1512, 916 11	–	www.obecbzince.sk
26		Reštaurácia PKP Marian Paška	•	032 779 3265	Bzince pod Javorinou č. 349, 916 11	mail@tabor-podvisnove.sk	–
27		Tábor Podvišňové	• •	032 771 7777	Hrubá Strana 1442, 916 11 Bzince pod Javorinou	phstudio@phstudio.eu	www.tabor-podvisnove.sk
28		Vlasta Kotúčová – Hostinec	•	032 779 3369	Bzince pod Javorinou č. 429, 916 11	–	–

#	Obec	Názov zariadenia				Kontakt	Adresa	E-mail	Web
29	Hrachovište	Hostinec u Gustína		•		0908 208 807	Hrachovište	–	–
30		Krčmička na hrachu		•	•	0917 292 907	Hrachovište 129	prodrink@stonline.sk	–
31	Hrašné	Pohostinstvo Hrašné		•		0905 212 831	Hrašné 42, 916 14	–	–
32	Chvojnica	Caffe bar Plešova	•			034 628 5166	Chvojnica 150, 906 06 Chvojnica	–	–
33	Jablonka	Obecná Chata Jablonka		•		–	Jablonka, v časti Na Vrškoch na okraji lesa	–	www.obecjablonka.sk
34		Reštaurácia u Anny		•		034 621 6688	Jablonka 62, 906 21	–	www.restauraciaanna.szm.com
35	Košariská	Penzión Holótech víška	•	•		034 624 4516	Dolné Košariská 24, 906 15 Košariská	info@holotechviska.sk	www.holotechviska.sk
36		Pizzeria – reštaurácia Gurman		•		0905 691 622	Dolné Košariská 77, 906 15 Košariská	jan.gurman@centrum.sk	pizzeriagurman.szm.sk
37		Reštaurácia U Juhása		•		034 624 2807	Košariská 89, 906 15 Košariská	jedzte@ujuhasa.com	www.ujuhasa.sk
38		Slúkech chalupa	•			034 624 4516	Dolné Košariská 21, 906 15 Košariská	info@holotechviska.sk	www.holotechviska.sk
39	Krajné	HANY		•		032 778 6110	Krajné 14, 916 16	–	–
40		Pizza STOP Restaurant		•		0908 217 617	Krajné 42, 916 16	palo@spol-kovmat.sk	–
41		Pohostinstvo EMA		•		–	Krajné 221, 916 16	–	–
42		Pohostinstvo Matejovec		•		0908 954 954	Matejovec 884, 916 16 Krajné	–	–
43	Lubina	Bistro Tri sestry		•		0905 418 163	Miškech Dedinka 974, 916 12 Lubina	sonulka231@centrum.sk	–
44		Holubyho chata	•	•	•	0903 435 947	Holubyho chata 1048, 916 12 Lubina	info@holubyhochata.sk	www.holubyhochata.sk
45		Krčma Na konci sveta		•		0915 893 821	Hrnčiarové 673, 916 12 Lubina	kontakt@podjavorinou.sk	www.nakoncisveta.sk
46		Krčma u Čierneho Adama		•		–	Lubina č. 261, 916 12	gejza.slavka@gmail.com	–
47		Minifarma Lubina		•		0917 661 263	Lubina č. 821, 916 12	–	www.minifarma.sk
48		Pod Javorinou	•			0903 231 125	Hrnčiarové 760, 916 12 Lubina	kovbojpity@salooncetuna.sk	www.podjavorinou.sk
49		Pohostinstvo Hrnčiarové		•		–	Hrnčiarové 571, 916 12 Lubina	milkastancikova@centrum.sk	–
50		Slami	•			0905 536 805	Miškech Dedinka 966, 916 12 Lubina	chovancovam@orangemail.sk	–
51		U Šustra		•		0911 510 004	Lubina č. 202, 916 12	–	–
52	Myjava	Albion				0903 487 101	Pažického 416-14, 907 01 Myjava	–	–
53		Blue Bar				0907 301 177	Partizánska, 907 01 Myjava	–	–
54		Bowling club		•	•	0905 137 519	Partizánska 290-17, 907 01 Myjava	–	–
55		Café & Restaurant Family	•			0905 447 803	Jablonská 7, 907 01 Myjava	caferestaurant.family@gmail.com	–
56		Caffe bar Kotoľňa				0948 504 555	Hurbanova 594-48, 907 01 Myjava	–	–
57		Cake and Coffe Inci				0918 662 126	M. R. Štefánika 524, 907 01 Myjava	–	–
58		Caribic				0905 255 544	M. R. Štefánika, 907 01 Myjava	–	–

#	Obec	Názov zariadenia				Kontakt	Adresa	E-mail	Web
59	Myjava	Čajovňa				0905 889 408	Dolná štvrť 368-23, 907 01 Myjava	–	–
60		Čajovná vinotéka ???				0918 662 931	SNP 415-11, 907 01 Myjava	–	–
61		Disco bar Supernova				0905 499 369	Pažického 416-14, 907 01 Myjava	–	–
62		Domov mládeže pri ZŠ	•			034 621 5056	Trokanova 7, 907 01 Myjava	jana.strizova@sosmy.tsk.sk	–
63		Fami občerstvenie		•		–	M. R. Štefánika 562, 907 01 Myjava	–	–
64		Family	•			0907 790 805	Jablonská 7, 907 01 Myjava	ventana@ventana.name	www.ventana.name
65		Fitness			•	0905 143 718	M. Marečka 5, 907 01 Myjava	jana.holcikova@gmail.com	–
66		Fitness GOLDGYM			•	0907 631 528	Jablonská 7, 907 01 Myjava	–	–
67		Hotel spoločenský dom	•			034 621 2220	M. R. Štefánika 562-8, 907 01 Myjava	–	–
68		Hotel Štefánik	•	•	•	034 621 2121	M. R. Štefánika 37, 907 01 Myjava	repcia@hotelstefanik.sk	www.hotelstefanik.sk
69		Kebab			•	–	M. R. Štefánika 36, 907 01 Myjava	–	–
70		Kross house			•	0948 535 445	Dolná štvrť 1, 907 01 Myjava	–	–
71		Krytá Plaváreň			•	0905 279 796	M. Marečka 5, 907 01 Myjava	–	–
72		Land VIS				0903 264 179	Viestova 5, 907 01 Myjava	–	–
73		La Vitta				0903 744 244	Pažického 416-14, 907 01 Myjava	roman.vajas@zoznam.sk	–
74		Morghan			•	034 690 8181	Bradáčova 10, 907 01 Myjava	info@morghan.sk	www.morghan.sk
75		Movies Bar				0907 777 774	M. R. Štefánika 568-36, 907 01 Myjava	–	–
76		Občerstvenie Dubra			•	0905 110 468	M. R. Štefánika, 907 01 Myjava	–	–
77		Občerstvenie u Miňa			•	034 621 2226	M. R. Štefánika 525, 907 01 Myjava	milansamek@inmail.sk	–
78		Penzión Rosy	•	•		034 621 3430	Trokanova 235-11, 907 01 Myjava	info@penzion-rosy.sk	www.penzion.rosy.sk
79		Pezinská pivnica				0903 674 428	Dolná štvrť 396, 907 01 Myjava	–	–
80		Pizzeria u Suchánka			•	0902 324 344	Hurbanova 663-20a, 907 01 Myjava	–	–
81		Ponorka				0908 663 420	Bradáčova 269, 907 01 Myjava	–	–
82		Pub na konci sveta			•	0903 450 879	Brezovská 450-16, 907 01 Myjava	milansamek@inmail.sk	–
83		Reštaurácia Neptún			•	0905 279 796	M. Marečka 5, 907 01 Myjava	–	–
84		Reštaurácia Pohoda			•	0903 154 625	Nádražná 4, 907 01 Myjava	–	–
85		Reštaurácia Trnovce			•	034 621 2881	Trnovská 739-25, 907 01 Myjava	restauracia.trnovce@zoznam.sk	–
86		Sauna			•	–	M. Marečka 5, 907 01 Myjava	–	–
87		U Freda			•	0905 355 990	Hodžova ul., 907 01 Myjava	rezbarik@samsport.sk	–
88	Myjava – Turá Lúka	Gazdovský dvor	•	•	•	0907 202 122	Turá Lúka 11, 907 03	ingrid.vanova@myjava.sk	–

#	Obec	Názov zariadenia				Kontakt	Adresa	E-mail	Web
89	Myjava – Turá Lúka	Koliba				0915 711 341	Turá Lúka 414, 907 03 Myjava	–	–
90		Penzión u Dobrých gazdov	•	•		0905 858 350	Turá Lúka ???, 907 03 Myjava	–	–
91		Tenisová hala			•	–	Turá Lúka ???, 907 03 Myjava	–	–
92		U Saba				0905 137 519	Turá Lúka 92, 907 03 Myjava	–	–
93	Podkylava	Agropenzión Adam	•	•		032 777 2101	Podkylava 188, 916 16	repcia@penzion-adam.sk	www.penzion-adam.sk
94		Pohostinstvo Podkylava		•		–	Podkylava 6, 916 16	–	–
95	Polianka	Rekreačný dom Havlová	•			0902 655 013	Polianka 146, 907 01 Myjava	dr.kvetoslavhyza@post.sk	–
96		Bar Slza				0905 313 025	Polianka 91, 907 01 Myjava	djdudo@post.sk	–
97		Rekreačný dom Havlová	•		•	0902 655 013	Polianka 146, 907 01 Myjava	dr.kvetoslavhyza@post.sk	–
98	Poriadie	Pohostinstvo u Metoda		•		034 621 2258	Poriadie 112, 906 22	–	–
99	Priepasné	Tenisový kurt			•	0915 665 427	???	–	–
100		Chata Priepasné	•			0905 966 088	Priepasné 123, 906 15 Košariská	slvkonen@gmail.com	–
101		Penzión Stará škola	•	•		0905 456 215	Priepasné 232, 906 15 Košariská	rezervacie@staraskola.sk	www.staraskola.sk
102		Priepasňanský šenk		•		0905 230 524	Priepasné 212, 906 15 Košariská	potucek@samsport.sk	–
103	Rudník	Pohostinstvo		•		–	Rudník 159, 906 23	–	–
104	Stará Myjava	Dalmacija	•	•		0949 582 937	Stará Myjava 200/40, 907 01 Myjava	bacardy@tiscali.cz	www.dalmacijask.sk
105		Chatová oblasť Stará Myjava		•		0905 992 438	–	sales@kodreta.com	www.kamnachatu.sk
106		Regiosat – ubytovanie v súkromí	•			0905 219 239	Stará Myjava 292, 907 01 Myjava	satik1@gmail.com	–
107		SKI LAND		•	•	0905 250 653	Stará Myjava 411, 907 01 Myjava	skilandsro@gmail.com	www.skiland.sk
108		Vinotéka Na Nátoni		•		0901 554 0111 ???	Stará Myjava 140, 907 01 Myjava	info@nanatoni.sk	www.nanatoni.sk
109	Stará Turá	ARIZONA PUB		•		–	Ul. Dr. Úradníčka 191, 916 01 Stará Turá	–	–
110		Autocamping	•			0907 080 918	Dubník I, 916 01 Stará Turá	jasonxxx@azet.sk	www.dubnik.info
111		Bar RITMO		•		032 776 3330	SNP 260/41, 916 01 Stará Turá	–	–
112		Bistro Albena		•		–	SNP (kiosk), 916 01 Stará Turá	–	–
113		Bistro Luna		•		–	Nám. Schweitzera 194, 916 01 Stará Turá	–	–
114		Bungalov Štuka	•			0908 352 036	Dubník I, 916 01 Stará Turá	–	www.dubnik.info
115		Bungalov Zubáč	•			0908 352 036	Dubník I, 916 01 Stará Turá	–	www.dubnik.info
116		Café & Ice RITMO		•		032 776 4444	SNP 148, 916 01 Stará Turá	–	–
117		Club 3		•		0901 738 393	Ul. gen. M. R. Štefánika 378, 916 01 Stará Turá	–	www.club3.sk
118		Club 444		•	•	–	Hurbanova 154/64, 916 01 Stará Turá	–	–

#	Obec	Názov zariadenia				Kontakt	Adresa	E-mail	Web
119		DUBAS – reštaurácia + apartmán Vlňa	•	•		0908 352 036	Dubník 1, 916 01 Stará Turá	milosko@stonline.sk	www.dubnik.info
120		Hostinec U Dobra		•		–	Paprad 1559, 916 01 Stará Turá	–	–
121		Hostinec Vikárka		•		032 776 3020	Jiráskova 12, 916 01 Stará Turá	info@irishpubs.sk	–
122		Hotel Garni Hydrostav Dubník	•	•		0905 573 116	Dubník I č. 1023, 916 01 Stará Turá	milosko@stonline.sk	www.dubnik.info
123		Hotel Lipa Slovakia	•	•		032 776 3870	Husitská 5, 916 01 Stará Turá	info@hotellipa.eu	www.hotellipa.eu
124		Chata ATC	•			0907 080 918	Dubník I, 916 01 Stará Turá	hajenka@dubnik.sk	www.dubnik.info
125		Chata Babula	•			0905 617 131	Dubník II, 916 01 Stará Turá	javorinka@zoznam.sk	www.chatababula.sk
126		Irish Pub		•		032 776 2163	Ul. gen. M. R. Štefánika 374, 916 01 Stará Turá	–	www.irishpubs.sk
127		Kozmos		•		–	Ul. Kozmonautov 411/30, 916 01 Stará Turá	info@sport-penzion.sk	–
128		Milošova chata	•			0908 352 036	Dubník I, 916 01 Stará Turá	milosko@stonline.sk	www.dubnik.info
129		Penzión Hájenka	•	•		0907 080 918	Dubník 1032, 916 01 Stará Turá	hdsdubnik@mail.t-com.sk	www.penzion-hajenka.sk
130		Penzión Na Mlyne	•	•		0908 578 161	Ľ. Podjavorinskej 535/11, 916 01 Stará Turá	info@penzion-mlyn.sk	www.penzion-mlyn.sk
131		Penzión Šport	•	•		0911 516 333	Športová 503, 916 01 Stará Turá	info@yetifit.sk	www.sport-penzion.sk
132		Pizzeria Andiamo		•		0911 236 333	Hurbanova 103/93, 916 01 Stará Turá	andiamo@andiamo.sk	www.andiamo.sk
133		Pláž Dubník – letný disco bar		•		0907 080 918	Dubník I, 916 01 Stará Turá	–	www.dubnik.info
134		Restaurant & coffe Salamander		•		032 776 3024	SNP 41, 916 01 Stará Turá	info@restaurantsalamander.sk	www.restaurantsalamander.sk
135		Reštaurácia ATC		•		0907 080 918	Dubník I, 916 01 Stará Turá	info@chatababula.sk	www.dubnik.info
136		RZ Javorinka	•	•		032 776 2580	Dubník č. 1054, Stará Turá	–	www.javorinka.sk
137		Salaš		•		–	Hurbanova 69, 916 01 Stará Turá	–	–
138		Stará dobrá pizzeria		•		032 776 3113	Ul. gen. M. R. Štefánika 373/69, 916 01 St. Turá	club3@club3.sk	–
139		Stredná odborná škola	•	•		032 776 3077	Športová 675, 916 01 Stará Turá	office@sosst.sk	www.sosst.sk
140		Športové kluby mesta Stará Turá			•	032 776 3086	Športová 503, 916 01 Stará Turá	–	www.staratura.sk/sportove/
141		U Papagája		•	•	–	Ul. gen. M. R. Štefánika 380/45, 916 01 St. Turá	–	–
142		U Rybára	•	•		0905 159 451	Dubník 1, 916 01 Stará Turá	milosko@stonline.sk	www.dubnik.info
143		Wrestling bar		•		–	Družstevná 492, 916 01 Stará Turá	evakrapkova@centrum.sk	–
144	Višňové	Hostinec Škulec – ubytovanie				0903 828 899	Višňové ???	jano.skulec@gmail.com	–
145	Vrbovce	Chalupa Jesienka		•		0903 612 899	Kamenec 583, 906 06 Vrbovce	st.katka@azet.sk	–
146		Kršlica	•			0905 237 502	Vrbovce 620, 906 06	roboadamek@gmail.com	–
147		Pohostinstvo U Gumoša		•		0908 210 646	Vrbovce 46, 906 06	–	–
148		Vrbovčan	•	•		0918 631 909	Vrbovce 142, 906 06	–	–





**Spolu financované ES**  
Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka:  
Európa investujúca do vidieckych oblastí